



Liste von vereidigten Übersetzern im Amtsbezirk des Honorarkonsuls Neapel

Elenco di traduttori giurati nel territorio di competenza del Console Onorario a Napoli

Haftungsausschluss

Diese Angaben basieren auf Informationen, die der Auslandsvertretung zum Zeitpunkt der Abfassung der Liste vorlagen. Die Angaben und insbesondere die Benennung der Übersetzer und Übersetzerinnen sind unverbindlich und erfolgen ohne Gewähr. Bei Beauftragung einer Übersetzung sind die Auftraggeber selbst für die Erstattung der anfallenden Kosten verantwortlich. Ein Anspruch auf Kostenübernahme durch die Auslandsvertretung oder das Auswärtige Amt kann daraus nicht hergeleitet werden.

Kampanien/Campania

Neapel Stadt/Napoli città

AMOROSI Paola Amorosi Via Francesco De Mura, 6 (Vomero) 80129 Napoli Tel: 081-556 5608 Fax: 081-556 5608 Mobiltel/cell : 347-113 4247 E-Mail: paolamorosi@gmail.com	Archäologie, Tourismus, Gastronomie, Kultur (archeologia, turismo, gastronomia, cultura) Verhandlungs- und Konsekutivdolmetscherin (interprete di trattativa e consecutiva) nicht vereidigt
CECERE Tina Cecere Via Enrico Mazzoccolo, 11 (Piazza Arenella), 80128 Napoli Tel. 081-556 6715 Fax: 081-556 6715 Mobiltel./cell.: 349-780 8929 E-Mail: facampanile@libero.it	Recht, Technik, Wissenschaft (materia giuridica, tecnica, scientifica) Eintragung: Tribunale di Napoli
CHIUCCHIARELLI Stefano Chiucchiarelli Via Loffredi, 17 80132 Napoli Mobiltel./cell.: 388 757 3132 E-Mail: chiuch@tiscali.it	Informatik, Technik, Mechanik, Literatur, Medizin, Pharmazie, Recht, Wirtschaft, Finanz (materia: informatica, tecnico, meccanica, letteratura, medicina, farmacia, diritto, economia, finanza)



<p>DI STEFANO Eliana Paola Di Stefano Via Saverio Baldacchini, 11 (Corso Umberto I) 80133 Napoli Mobilitel./cell.: 340 391 3099 Mobilitel DE: +49 157 8556 5110 E-Mail: elianapdistefano@yahoo.it</p>	<p>Eintragung: Handelskammer Neapel</p>
<p>FILICE Dott. Franco Filice Traduzioni e interpretariato in simultanea, consecutiva e di trattativa Mobilitel./cell.: 345-3000968 E-Mail: filicef@libero.it (siehe auch Kalabrien)</p>	<p>Politik, Wirtschaft, Kultur, Sozialwissenschaften, Recht, Medizin, Technik u.a. (politica, economia, cultura, scienze sociali, materia giuridica, medicina, tecnica ed altre)</p> <p>nicht vereidigt</p>
<p>FUCHS Helga Fuchs Vico San Nicola a Nilo, 21 80138 Napoli Tel. + Fax: 081-295 871 Mobilitel./cell.: 320-081 1660 E-Mail: hfuchs@libero.it</p>	<p>Recht (materia giuridica)</p> <p>Eintragung: Handelskammer Neapel</p>
<p>LEPRE Giancarlo Lepre Vico Giardinetto a Toledo, 20 80134 Napoli Tel. 081- 400 930 Mobilitel./cell.: 349 182 8952 E-Mail: giancarlolepre@gmail.com</p>	<p>Recht, Wirtschaft, Kultur, Wissenschaft, Literatur (diritto, economia, cultura, scienze, letteratura)</p> <p>Eintragung: Tribunale di Napoli</p>
<p>MARRA Avv. Alfonso Marra Büro in Neapel: Via E. Nicolardi, 52 80131 Napoli Büro in Sorrent: Via Degli Aranci, 37/4 80067 Sorrento Tel.: 081-743 3251 Fax: 081-878 5765 Mobilitel./cell.: 335-694 8594 E-Mail: avvalfonsomarra@yahoo.it Internet: http://www.studiolegaleinternazionaleavvocatoalfonsomarra.it Tel.: 081-807 3975 Fax: 081-878 5765</p>	<p>Rechtsbeistand mit vereidigter Übersetzung für Anerkennung und Vollstreckung ausländischer Urteile und schiedsgerichtlicher Entscheidungen, für eventuelle Anbringung von Apostille und Legalisation auch (Assistenza legale con traduzione giurata per riconoscimento ed esecuzione di sentenze straniere e di lodi arbitrali, anche per eventuale apposizione di Apostille e Legalizzazione).</p> <p>Übersetzungen online</p> <p>Eintragung: Tribunale di Napoli, Procura della Repubblica di Napoli</p>



<p>MASCIA Dott. Teresa Mascia Piazzetta M. Serao Galleria Umberto I, 90 80132 Napoli Tel./Fax: 081-038 0968 Mobitel./cell.: 393 9164547 E-Mail: teresamascia@libero.it</p>	<p>Recht, Medizin (medizin, materia giuridica)</p>
<p>RUSSO Dott.ssa Stefania Russo Via Luigi Caldieri 81, 80128 Napoli Tel.: 081-560 2666 Fax: 081-560 1820 Mobitel./cell.: 380-355 0489 Internet: www.reteimprese.it/stefaniarusso E-Mail: stef.rus@alice.it</p>	<p>Recht, Technik, Wirtschaft, Informatik (materia giuridica, tecnica, economia, informatica)</p> <p>Eintragung: Tribunale di Napoli</p>
<p>STAVOLONE Lucia Stavolone Via Lepanto, 53 80125 Napoli Tel.: 081-593 6329 Fax: 081-593 6329 Mobitel./cell.: 339-130 9527 E-Mail: lucia.stavolone@gmail.com</p>	<p>Recht, Medizin, Philosophie, Architektur (materia giuridica, medicina, filosofia, architettura)</p>



Neapel Provinz/Napoli provincia

<p>CONTENTI Dr. Gionata Carmine Contenti Via Cupa della Torretta, 3 80070 Bacoli (NA) Tel.: 081-80 4 0288 Mobilitel./cell.: 333-690 2110 E-Mail: j.contenti@libero.it</p>	<p>Wirtschaft, Technik, Informatik (economia, tecnica, informatica)</p> <p>Eintragung: Handelskammer, Tribunale di Napoli</p>
<p>DE ANGELIS Juliana De Angelis via F. Variopinto, 34 80077 Ischia Porto (NA) Tel.: 081-900 289 Mobilitel./cell.: 338- 35 88107 Email: info@jetranslate.it Internet: www.jetranslate.it</p>	<p>Politik, Wirtschaft, Finanz, Kultur, Wissenschaft, Medizin, Marketing, Literatur, Tourismus u.a. (materia: politica, economia, finanza, cultura, scienze, medicina, marketing, letteratura, turismo e altre)</p> <p>Eintragung: Camera di Commercio di Napoli, Tribunale di Napoli Socio ordinario AITI // AITI-Vollmitglied</p>
<p>KARSTENS Wiebke Traute Annegret Karstens Büro in Procida: Via Simone Schiano, 9 80079 Procida (NA) Büro in Vico Equense: Via Tuoro, 4 80069 Vico Equense (NA) Mobilitel./cell.: 339- 537 2070 E-Mail: karstens@tiscali.it skype: vickykarstens Fax: 0039 178 228 8229 Tel: 081- 896 8846</p>	<p>Recht, Tourismus, Handbücher (Maschinenbau/Elektronik) beeidigte</p> <p>Übersetzungen jeder Art (materia giuridica, turismo, manuali di costruzione di macchinari o elettronica, traduzioni giurate di ogni genere)</p> <p>Eintragung: Handelskammer Neapel</p>
<p>MASCIA Teresa Mascia (siehe auch Neapel) Tel. 0824-93 1702 Mobilitel./cell.: 393 9164547 E-Mail: teresamascia@libero.it</p>	<p>Recht, Medizin (medicina, materia giuridica)</p>
<p>SCOTTO DI CARLO Marina Scotto di Carlo Via Dante, 60 80079 Isola di Procida (NA) Tel.: 081-896 0119 Freefax: 06-233 22 1303 Mobilitel./cell.: 335-701 2334 E-Mail: marinascotto@iol.it</p>	<p>Technik, Informatik, Bauwesen, Wirtschaft, Recht, Tourismus, Literatur (tecnica, informatica, edilizia, economia, materia giuridica, turismo, letteratura)</p> <p>nicht vereidigt</p>



TALIERCIO

Annunziata Taliercio
Via Osservatorio 38,
80077 Ischia Porto (NA)
Tel. und Fax: 081-19368048
Mobitel./cell.: 333-298 1229
E-Mail: tina.taliercio@wordfly.it
Internet: www.wordfly.it
<http://wordflytraduzioni.wordpress.com>

Salerno Stadt/Salerno città

MOZZILLO LETTIERI

Dott. Tina **Mozzillo Lettieri**
Piazzetta Dogana Regia, 15
84121 Salerno
Tel.: 089- 24 1551
Fax: 089- 24 1669
E-Mail: lexlettieri@libero.it

Eintragung: Tribunale di Salerno

Salerno Provinz/Salerno provincia

APPLER

Dott.ssa Gertrud **Appler**
Contrada Magazzino 4
84045 Altavilla Silentina (SA)
Tel./Fax: 0828-98 6545
Mobitel./cell.: 347-427 2520
E-Mail: applergertrud@tin.it

Medizin, Wirtschaft, Recht
(medizin, economia, materia giuridica)

Eintragung: Tribunale di Napoli

Avellino Provinz/Avellino provincia

VILLANI

Dott.ssa Luisa **Villani**
via M. Villani 51
83011 Altavilla Irpina (Av)
Mobitel.: 320 362 5441
E-Mail: luisa_villani@hotmail.it

nicht vereidigt



Basilikata/Basilicata

Matera Stadt/Matera città

SCARAMUZZI Grazia Maria Scaramuzzi Via Pandosia, 12 75100 Matera Viale Unità d'Italia, 58/A 70125 Bari Mobiltel./cell.: 328-918 39 25 331 834 5736 E-Mail: gmscaramuzzi@libero.it	Industrie, Tourismus, Wirtschaft, Schule (industria , turismo, economia, scuola) Eintragung: Handelskammer, Tribunale di Matera
HOPPMANN Birgit Hoppmann III Rec. Annunziatella, 17 75100 Matera Tel.: 0835-33 2008 Mobiltel./cell.: 329-966 2470 E-Mail: hoppmann@komunikare.com Internet: www.komunikare.com	Recht, Technik, Weinbau/Önologie (materia giuridica, tecnica, viticoltura/enologia) Verhandlungsdolmetschen (interpretariato di trattativa) Eintragung: Handelskammer und Gericht (CCIAA e Tribunale di Matera)

Potenza Provinz/ Potenza provincia

GAMBARDELLA Mariastella Gambardella Via Porto,5 85046 Maratea (PZ) Tel.: 0973-87 6604 Mobiltel.: 333-9221790 E-Mail: mariastella84@msn.com m.gambardella@aniti.it http://www.mariastellagambardella.com/	Recht, Technik, Literatur, Wirtschaft, Tourismus, Finanz, Handbücher (Maschinenbau und Elektronik) (materie giuridiche, tecniche, letteratura, economia, turismo, finanza, manuali di costruzioni di macchinari o elettronica). Verhandlungsdolmetschen (Önologie, Politik, Lebensmittelindustrie) (interprete di trattativa in enologia, politica, industria alimentare)
--	--



Kalabrien/Calabria

Cosenza Provinz/Cosenza provincia

FILICE Dott. Franco Filice Traduzioni e interpretariato in simultanea, consecutiva e di trattativa Corso Mazzini 31, 87030 Carolei (CS) Mobitel./cell.: 345-3000968 E-Mail: filicef@libero.it	Politik, Wirtschaft, Kultur, Sozialwissenschaften, Recht, Medizin, Technik u.a. (politica, economia, cultura, scienze sociali, materia giuridica, medicina, tecnica ed altre) nicht vereidigt
GENOESE Sandra Genoese Via G. Matteotti, 20 87030 Falconara Albanese (CS) Tel.: 0982-82222 Mobitel./cell.: 349-778 3836 E-Mail: sandranoese@tiscali.it	Eintragung: Gericht Cosenza

Non si assume alcuna responsabilità sull'indicazione dei nominativi forniti.

Die Benennung erfolgt ohne Gewähr.

Altri nominativi potranno essere rilevati dalla rubrica contenuta nelle pagine gialle dell'elenco telefonico.

Weitere Anschriften können im Branchenregister des Telefonbuchs nachgesehen werden

September 2016

Settembre 2016